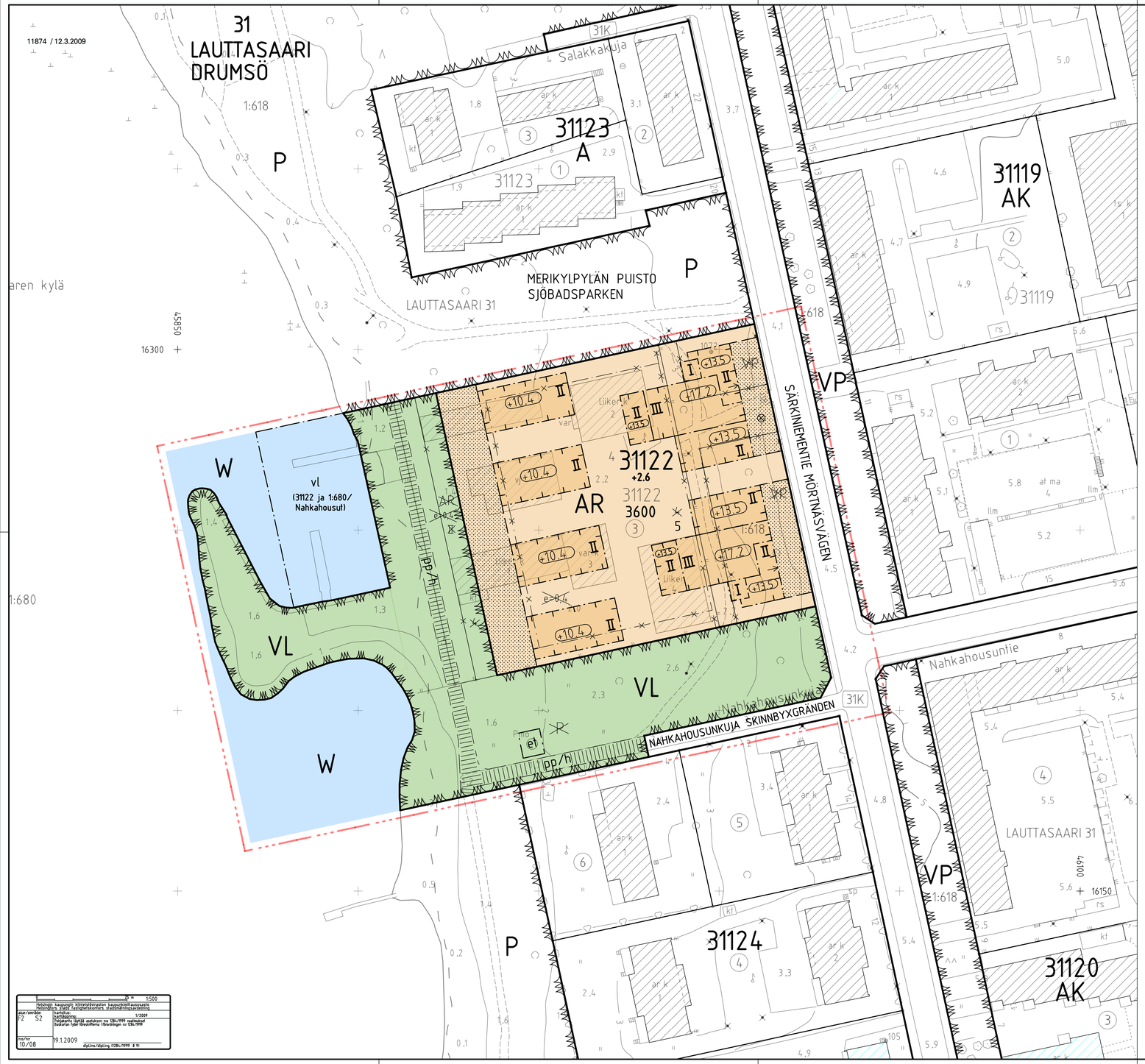
11874 / 12.3.2009

31 LAUTTASAARI DRUMSÖ



ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET		DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	
AR	Asuinpientalojen ja asuinkerrostalojen korttelialue. Tontin rakennusoikeudesta vähintään 1000 k-m2 tulee olla pientaloja.	Kvartersområde för småhus och flervåningshus. Av tomtens byggnadsrätt ska minst 1000 kvadratmeter våningsyta byggas som småhus.	Jätehuollon tiloja ei saa sijoittaa pihamaalle.	Utrymmen för sopservice får inte placeras på gården.
VL	Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.	Autopaikkojen vähimmäismäärät:	Bilplatskrav:
			- asunnot kerrostaloissa 1 ap/90 k-m2.	- minst 1 bp/90 k-m2 bostadsvåningsyta i flervåningshus
W	Vesialue.	Vattenområde.	- pientaloasunnoissa vähintään 2 ap/asunto.	- minst 2 bp/småhus
			- vieras- ja asiointipysäköinti 1 ap/1 000 k-m2.	- 1 bp/1000 k-m2 för gäst- och kundparkering
	2 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2m utanför planområdets gräns.	Pientalojen yhteyteen saa rakentaa yhden avoimen autokatoksen taloa kohden.	I anslutning till varje småhus får byggas ett öppet skärmtak för bilar.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Kaikki pysäköintipaikat tulee vieraspaikkoja lukuunottamatta sijoittaa autotalleihin, maanalaisiin tiloihin ja autokatoksiin.	Alla bilplatser utom gästbilplatser ska placeras i garage, i underjordiska utrymmen eller i skärmtak för bilar.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.		
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller delområde.	Tällä asemakaava-alueella on korttelialueelle laadittava erillinen tonttijako.	För detta detaljplaneområde ska särskild tomtindelning uppgöras för kvartersområdet.
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.		
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.	Pilaantunut maaperä on kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä.	Förorenade markområden ska saneras innan byggandet påbörjas.
31122	Korttelin numero.	Kvartersnummer.		
5	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.		
SÄRKINIEMENTIE	Kadun, tien, katuaukion, torin tai puiston nimi.	Namn på gata, gatuöppning, torg eller park.		
3600	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.		
III	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.		
+2.6	Maanpinnan likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd.		
+13.5	Rakennuksen vesikaton ylimmän kohdan korkeusasema.	Höjdläge för byggnads vattentaks högsta punkt.		
	Rakennusala.	Byggnadsyta.		
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden ska tangera.		
	Istutettava alueen osa. Alueen kautta saadaan järjestää tarvittavat sisäänkäynnit.	Del av område som ska planteras. Via området får ordnas nödvändiga ingångar.		
	Suojeltava puu.	Träd som ska bevaras.		
	Katu.	Gata.		
pp/h	Jalankululle ja pyöräilylle varattu alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu. Sijainti on ohjeellinen.	Del av område reserverad för gång- och cykeltrafik där servicetrafik är tillåten. Läget är riktgivande.		
et	Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitteiden alue.	Område för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning.		
vl (31122 ja 1:680/ Nahkahousut)	Vesialueen osa jolle saa sijoittaa venelaitureita. Suluissa olevat numerot ja paikannimi osoittavat korttelin ja tilalla 1:680 sijaitsevan saaren, joiden asukkaiden ja veneveistämön käyttöön laiturien venepaikat on varattava. Venepaikka ei oikeuta autopaikkaan tai talvisäilytyspaikkaan vl- tai VP-alueella.	Del av vattenområde där båtbrygga får placeras. Siffrorna och ortnamnet inom parentesen anger kvarteret för vilkets invånares bruk och ön belägna i byn 1:680, för vilkens båtverkstads bruk båtplatserna reserveras. Båtplats berättigar inte till bilplats eller vinterförvaring av båten på vl- eller VP-område.		
	Asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi saa rakentaa osittain tai kokonaan maanalaiset tilat, jotka on tarkoitettu pysäköintiin sekä tekniseksi, varasto- ja väestönsuojatiloiksi.	Utöver den i planekartan angivna våningsytan får byggas delvis eller helt underjordiska utrymmen för bilförvaring, teknik, lager och befolkningsskydd.		
	Asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi saa kerrostaloissa rakentaa myös porrashuoneiden sisääntulokerrokseen 15 m2 ylittävän osan.	Utöver den i planekartan angivna våningsytan får i ingångsvåning i flervåningshus byggas en del av trapphuset som överstiger 15 m2.		
	Sokkelin materiaalina tulee käyttää osittain samaa materiaalia kuin rakennuksessa. Kokonaan umpinaista korkeaa sokkelia ei sallita.	Sockel ska byggas delvis av samma material som byggnaden. En helt sluten och hög sockel får inte byggas.		
	Maahan ulottuvia levymäisiä parvekkeen kannattajia ei sallita.	Bärande plattformade konstruktioner för balkonger som når ner till markytan får inte byggas.		
	Rakennusten julkisivumateriaalina on oltava pääosin vaalea rappaus, slammaus tai puhtaaksi muurattu kivi tai tiili. Pienempi pi osa julkisivusta voi olla puuta tai muuta materiaalia.	Som huvudsakligt fasadmaterial ska användas ljus rappning, slamning eller på platsen murat sten eller tegel. En mindre del av fasad får vara av trä eller av annat material.		
	Kerrostaloissa asukkaiden käyttöön on rakennettava riittävät varastotilat, jotka saa rakentaa kaavakartassa osoitetun kerrosalan lisäksi.	I flervåningshus ska för invånarna inordnas tillräckliga förvaringsutrymmen som får byggas utöver den i planekartan angivna våningsytan.		
	Rakentamattomat tontinosat, joita ei käytetä kulkuteinä, leikki- tai oleskelualueina on istutettava.	Obebyggda tomtdelar som inte användas för gångvägar, för lek eller för utevistelse ska planteras.		
	Tontin rajat saa rajata vain istutuksin.	Tomtgränserna får inhängas enbart med planteringar.		

HELSINKI
HELSINGFORS

31. kaupunginosa, Lauttasaari
Kortteli 31122
vesi-, puisto- ja katualueet

Asemakaavan muutos
1:500

31 stadsdelen, Drumsö
Kvarteret 31122
vatten-, park- och gatuområden

Detaljplaneändring
1:500

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK / STPLN	12.3.2009	PIIRUSTUS / RITNING	11874
NÄHTÄVÄNÄ / TILL PÅSEENDE	24.4.-26.5.2009	PÄIVÄYS / DATUM	12.3.2009
MUUTETTU / ÄNDRAD		LAATINUT / UPPGJORD AV	MARTIN BUNDERS
		PIIRTÄNYT / RITAD AV	MARIT RISTOLA
HYVÄKSYTTY / GODKÄND			
TULLUT VOIMAAN / TRÄTT I KRAFT		vs. ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / FT STADSPLANECHEF	ANNUKKA LINDROOS

Helsingin kaupungin kiinteistövirasto kaupunkisuunnittelusosasto
Helsingfors stads fastighetskontor, stadsplaneringsavdelning
alue/rakennus: R2 S2
kartoituspiirros: 1/2009
Kopiokelpoisuus: Kopiokelpo jäljennös asetuksen no 1336/1999 vaatimukset
Baskartan fyller tillämpliga tillämpningen av 1336/1999
tsk/kir: 10/08
19.1.2009
digi.kms/digi.kng. (1336/1999 § 9)
1:500